

Marc Schmidt

Kinder in der Kita mehrsprachig fördern

Mit 15 Abbildungen und 3 Tabellen

Mit Online-Zusatzmaterial

Ernst Reinhardt Verlag München Basel

Dr. *Marc Schmidt*, Sprachheillehrer am Centre de Logopédie, Luxemburg, Dozent in der Ausbildung von ErzieherInnen und LehrerInnen, arbeitet seit über 20 Jahren im Vorschulbereich mit Kindern mit Sprachstörungen.

Außerdem von M. Schmidt im Ernst Reinhardt Verlag erschienen:
Sprachtherapie mit mehrsprachigen Kindern (2014, ISBN 978-3-497-02446-9)
Kontextoptimierung für Kinder von 3–6 Jahren (2. Aufl. 2014, ISBN 978-3-497-02472-8)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <<http://dnb.d-nb.de>> abrufbar.
ISBN 978-3-497-02754-5 (Print)
ISBN 978-3-497-60468-5 (PDF)

© 2018 by Ernst Reinhardt, GmbH & Co KG, Verlag, München

Dieses Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne schriftliche Zustimmung der Ernst Reinhardt GmbH & Co KG, München, unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen in andere Sprachen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany

Cover unter Verwendung eines Fotos von © spass/Fotolia

Abb. 5, 12, 14 und 15 stammen von: Lisa Valette, Daniel Schmitz, Angie Schmit-Voermans, Tim Kler, Alyssa Santos, Pedro José und Lara Sofia Oliveira.

Satz: Jörg Kalies – Satz, Layout, Grafik & Druck, Unterumbach

Ernst Reinhardt Verlag, Kemnatenstr. 46, D-80639 München
Net: www.reinhardt-verlag.de E-Mail: info@reinhardt-verlag.de

Inhalt

Einleitung	7
1 Bestandsaufnahme und Grundlagen	11
1.1 Kindertagesbetreuung vom dritten bis zum sechsten Lebensjahr	11
1.1.1 Kindertagesstätte und Kindergarten	11
1.1.2 Population	13
1.2 Herkunft und Verwandtschaft der Sprachen	16
1.3 Interkulturelles Lernen	23
1.4 Begriffserläuterungen	26
1.5 Positive Effekte der mehrsprachigen Erziehung	31
1.6 Spracherwerbsbedingungen	33
1.7 Spracherwerbsverläufe	36
1.8 Von der Umgangssprache zur Bildungssprache	38
2 Mehrsprachige Projekte	42
2.1 Bestandsaufnahme	42
2.2 Immersions- versus Angebotsmodelle	45
2.3 Allgemeine Effekte des Kita-Besuchs auf die kindliche Entwicklung	46
2.4 Studien zu Immersionsmaßnahmen	47
2.5 Vergleich zwischen additiven und alltagsintegrierten Maßnahmen	50
2.6 Erkenntnisse aus diversen Projekten	51
2.6.1 Studien in Österreich	51
2.6.2 Studien in Deutschland	53
2.6.3 Diglossie in der Schweiz	54
2.6.4 Europäische Studien	55
3 Kontrastoptimierung: ein Konzept mehrsprachiger Förderung	56
3.1 Grundlagen des Konzeptes	56
3.2 Zehn Prinzipien mehrsprachiger Förderung	59

4	Einschätzung der mehrsprachigen Kompetenzen	92
4.1	Meilensteine des Spracherwerbs	92
4.1.1	Grundlagen	92
4.1.2	Deutsch	95
4.1.3	Englisch	97
4.1.4	Romanische Sprachen	99
4.1.5	Slawische Sprachen	100
4.1.6	Türkisch	101
4.1.7	Arabisch	101
4.2	Sprachbiographie	103
4.3	Evozierte Sprachanalyse	105
5	Förderung mehrsprachiger Kinder nach dem Konzept der Kontrastoptimierung	110
5.1	Raumgestaltung und -ausstattung	110
5.2	Organisation der Sprachen planen	114
5.3	Erster Kontakt mit dem Kind	117
5.4	Eingewöhnungsphase	120
5.5	Erstes Rahmenthema: Geburtstag feiern	125
5.6	Weiterführendes Rahmenthema: Gefühle	163
5.7	Weiterführendes Rahmenthema: Farben und Formen	176
6	Elternarbeit	183
6.1	Elterngespräche	183
6.2	Konkrete Sprachfördersituationen	189
7	Roadmap zur Umsetzung des mehrsprachigen Konzeptes	191
	Literatur	194
	Sachregister	201

Online-Material

Eine Liste mit geeigneten Kinderbüchern können Leserinnen und Leser auf der Homepage des Ernst Reinhardt Verlags unter www.reinhardt-verlag.de herunterladen.